



**ALKATRÉSZKATALÓGUS
ERSATZTEILKATALOG
PARTS CATALOG**

RÁBA 632.41, -42, -45

**MEREVTENGELYŰ MELLŐFUTÓMŰVEK
STARR VORDERACHSEN
RIGID FRONT AXLES**

RÁBA FUTÓMŰ Gyártó és Kereskedelmi Kft.
H-9002 Győr, Pf.141 HUNGARY
TEL.: 36/96/622-000, 36/96/624-654
FAX: 36/96/624-900
E-mail: futomu@raba.hu

D3.6.0012.H.2001

KMU-10.5-1

H2063241.402-1

TARTALOMJEGYZÉK
INHALTSVERZEICHNIS
CONTENTS

	CSOPORT	RÉSZLET	OLDAL	FEJEZET
	GRUPPE	DETAIL	SEITE	ABSCHNITT
	GROUP	DETAIL	PAGE	SECTION
ELŐSZÓ VORWORT FOREWORD	44		2	403
A FUTÓMŰVEK ÁBRÁJA BILD DER ACHSEN DRAWING OF THE AXLES			5	404
A FUTÓMŰ AZONOSÍTÁSA IDENTIFIZIERUNG DER ACHSE INDENTIFICATION OF THE AXLE			6	409
MELLSŐFUTÓMŰVEK VORDERACHSEN FRONT AXLES		0	7	410
MELLSŐTENGYEL, TENGYELCSUKLÓ VORDERACHSKÖRPER, ACHSSCHENKEL FRONT BEAM, STEERING KNUCKLE		1	9	500
KERÉKAGY, FÉKDOB RADNABE, BREMSTROMMEL WHEEL HUB, BRAKE DRUM		2	17	530
FÉK BREMSE BRAKE		3	23	540
NYOMTÁVRÚD 632.41, -42 típushoz SPURSTANGE für Typ 632. 41, -42 TIE-ROD to type 632. 41, -42		4	31	580
MEGJEGYZÉSEK BEMERKUNGEN REMARKS			34	690
SZÁMINDEX NUMMERNVERZEICHNIS NUMERICAL INDEX			35	691

KMU-10.6-1

ELŐSZÓ

Ez az "ALKATRÉSZKATALÓGUS" a

RÁBA 632.41, -42, -45 típusú futóművek alkatrészeit ismerteti.

Az "ALKATRÉSZKATALÓGUS" használat előtt kérjük az alábbi gondos tanulmányozását:

1. Az "ALKATRÉSZKATALÓGUS"-ban a futóművek tételét "RÉSZLET"-ekre bontva adjuk meg, a "TARTALOMJEGYZÉK"-ben felsoroltak szerint.
2. A "RÉSZLET"-ek elején ábrákon mutatjuk be a "RÉSZLET"-ben szereplő egységek sorszámozott tételét.
3. Az ábrák utáni "ALKATRÉSZJEGYZÉK LAP"-ok a tárgyalta "RÉSZLET"-re vonatkozó alábbi adatokat tartalmazzák:
 - 3.1 A tételeket az ábra sorszámozása szerint. Az ábrán nem szereplő alkatrész-változatokat nullával kezdődő sorszámmal jelöljük (Pl.:01, 022).
 - 3.2 Az egyes sorszámkhoz tartozó rajzsámot, szabványszámot, törzssámot, megnevezést és darabsámot, egy-egy futómű-típusváltozatra vonatkozóan.

Ha a "RÉSZLET"-ben ismertetett összes típusváltozatnál azonos a felhasznált alkatrész és annak mennyisége, akkor a darabsámot az "ÖSSZ" rovat tartalmazza.

Ha a "RÉSZLET"-ben ismertetett típusváltozatoknál a rajzsám vagy a darabsám típusonként változik a "VÁLTOZATOK" megfelelő rovatban az irányadó.
 - 3.3 A "JEL" rovat fontos tájékoztatást ad az alkatrészeiről. A "JEL" rovatban szereplő számok, a "MEGNEVEZÉS" fejezet megfelelő szövegére utalnak. Főleg a bevezetési határidő, csereszabotasság, stb. kérdésait közöljük a fejezetben.
 - 3.4 A "MEGNEVEZÉS" rovatban használt jelek értelmezése:

A "O" - jel utáni sorszámk, az adott ö.á. egység összes tételének ábra-sorszám szerinti felsorolása.

A "Q" - jel után az adott egységből az elhasznáadás miatt szükségessé válható tételek felsorolása következik.

Az "R" - jel utáni szám közli, hogy az adott ö.á. egység, vagy tétel, mely "RÉSZLET"-ben van kitételezve.
 - 3.5 Az "ÖSSZ", vagy a "VÁLTOZATOK" rovatban használt jel értelmezése:

Az "X" aszereléskor szükség szerinti darabsámokban felhasználásra kerülő tételket jelöli.

Az ALKATRÉSZRENDELÉS GYORS LEBONYOLÍTÁSA ÉRDEKÉBEN KÉRJÜK A TISZTELT ÜZEMELTETŐT, HOGY A RENDELÉS FELADÁSAKOR A FUTÓMŰRE ÉS A TÉTELEKRE VONATKOZÓ ALÁBBI ADATOKAT KÖZÖLJE:

- a A futómű típusát
- b. A rajz- vagy szabványszámot és az alatta közölt törzssámot
- c. A megnevezést
- d. Az igényelt darabsámot
- e A futómű gyártási sorszámt/év-hónap

VÁLLALATUNK FENNTARTJA MAGÁNAK A JOGOT A SZERKEZETI-, A KIVITELEZÉSI- ÉS MÉRETVÁLTOZÁSOKRA A MINDENKORI ÉRVÉNYES SZERZŐDÉSEKBE FOGLALTAK FIGYELEMBEVÉTELÉVEL!

RÁBA FUTÓMŰ Gyártó és Kereskedelmi Kft
H - 9002 GYŐR P.O.B. 141 HUNGARY

TEL.: 36/96/622-000, 36/96/624-654

FAX: 36/96/624-900

E-mail: futomu@raba.hu

GYŐR, 2001.09.

VORWORT

In diesem "ERSATZTEILKATALOG" sind die Ersatzteile der Achsen

Typ **RÁBA 632.41, -42, -45** angegeben.

Vor Benutzung des "ERSATZTEILKATALOGES" sind folgende Hinweise zu beachten:

1. In dem "ERSATZTEILKATALOG" sind die Positionen der Achsen gemäss dem "INHALTSVERZEICHNIS" in "DETAILS" unterteilt angeführt.
2. Am Anfang eines jeden "DETAILS" sind die nummerierten Positionen der im "DETAIL" enthaltenen Einheiten in Bildern dargestellt.
3. Die nach den Bildern folgenden "ERSATZTEILBLÄTTER" enthalten folgende Daten des behandelten "DETAILS":
 - 3.1 Die Positionen gemäss lfd. Nummerierung des Bildes. Die Positionsvarianten, die in den Bildern nicht dargestellt sind, sind durch eine, mit Null beginnenden Nummer gekennzeichnet (z.B.: 01, 022).
 - 3.2 Die zu den einzelnen lfd. Nummer gehörende Zeichnungsnummer, Normnummer, Stammnummer, Benennung und Stückzahl, bezogen auf je eine Achsenvariante.

Insofern das verwendete Ersatzteil und dessen Stückzahl bei allen im "DETAIL" erläuterten Typenvarianten gleich sind ist die Stückzahl in der Spalte "ALLE" angegeben.

Falls bei den im "DETAIL" erläuterten Typenvarianten die Zeichnungsnummern oder die Stückzahlen je Typ.verschieden sind, ist die entsprechende Spalte der "VARIANTEN" ausschlaggebend.
 - 3.3 Die Spalte "NOT." enthält wichtige Informationen über das Ersatzteil. Die in der Spalte "NOT." angeführten Zahlen weisen auf den entsprechenden Text im Abschnitt "BEMERKUNGEN" hin. In diesem Abschnitt sind hauptsächlich Hinweise bezüglich Einführungsdatum, Austauschbarkeit usw. enthalten.
 - 3.4 Erläuterung der in der Spalte "BENENNUNG" verwendeten Symbole:

Die lfd. Nummern, welche nach dem Symbol "O" stehen, sind die Aufzählung Zusammenbautelemente der betreffenden Zsb.Einheit.

Nach "Q" folgt eine Aufzählung der durch Verschleiss erforderlich werdenden Ersatzteile der betreffenden Einheit.

Die lfd. Nummer, welche nach dem Symbol "R" steht, gibt an, in welchem "DETAIL" das betreffende Ersatzteil zu finden ist.
 - 3.5 Erläuterung der in der Spalte "ALLE" oder "VARIANTEN" verwendeten Symbole:
Das Symbol "X" kennzeichnet die Ersatzteile, die bei der Montage in der jeweils erforderlichen Menge verwendet werden.

ZWECKS RASCHER ABWICKLUNG DER ERSATZTEILLIEFERUNGEN WIRD GEBETEN, BEI ERTEILUNG VON ERSATZTEILBESTELLUNGEN FOLGENDE DATEN DER ACHSE UND DER POSITIONEN ANZUGEBEN:

- a. Typ. der Achse
- b. Zeichnungs- oder Normnummer sowie die darunter stehende Stammnummer
- c. Benennung
- d. Gewünschte Stückzahl
- e. Serien-Nr. der Achse/Jahr-Monat

DER HERSTELLER BEHÄLT SICH DAS RECHT AUF ÄNDERUNGEN IN DER KONSTRUKTION, DER AUSFÜHRUNG UND DEN ABMESSUNGEN - UNTER BERÜCKSICHTIGUNG DER JEWEILS GELTENDEN VERTRÄGE - VOR!

GYÖR, 09. 2001.

RÁBA ACHSEN-PRODUKTIONS UND HANDELS GESELLSCHAFT.M.B.H.
H - 9002 GYÖR P.O.B. 141 HUNGARY
TEL.: 36/96/622-000, 36/96/624-654
FAX: 36/96/624-900
E-mail: futomu@raba.hu

FOREWORD

This "PART CATALOG" contains the parts of the

RÁBA 632.41, -42, -45 type axles.

Before using the "PART CATALOG" please thoroughly study the following:

1. The items of the axles in the "PART CATALOG" are stated as divided into "DETAILS" as listed in the "CONTENTS".
2. In front of the "DETAILS" the itemised parts the units stated in the "DETAIL" are shown in figures.
3. The "PART LIST SHEET" behind the figure contain the following data on "DETAIL" in question:
 - 3.1 The parts according to item numbers of the figure. Part variants not shown in the figure are marked with a number starting with zero (E.g.: 01, 022).
 - 3.2 The drawing number, standard number, stock number as well as description and quantity belonging to the individual Item Numbers as related to each axle type version.

If the part used and its quantity is identical at all the type versions discussed in the "DETAIL" the quantity is stated in column "ALL".

If the Drawing Number of Quantity changes with type discussed in the "DETAIL" the relevant column of "VARIANTS" should be considered.
 - 3.3 The column "NOTE" provides important information on the part. The numbers stated in column "NOTE" refer to relevant text in the section "REMARKS". This section mainly covers the date of issuance, interchangeability etc.
 - 3.4 Legend of symbols used in column "DESCRIPTION":

Numbers following "O" represent listing of all items in the given assembly unit as per figure number.

After "Q" there is the list of the only parts necessary due to wear of the given unit.

Number following "R" indicates what "DETAIL" the given assembly unit or item are itemised in.
 - 3.5 Legend of symbol used in column "ALL" or "VARIANTS" :

"X" indicates the quantity of items to be used in assembly, as required.

IN ORDER TO PROMOTE PROMPT SPARE PART SUPPLY THE OPERATORS ARE KINDLY REQUESTED WHEN ORDERING TO STATE THE FOLLOWING DATA THE AXLE AND THE RELEVANT ITEM:

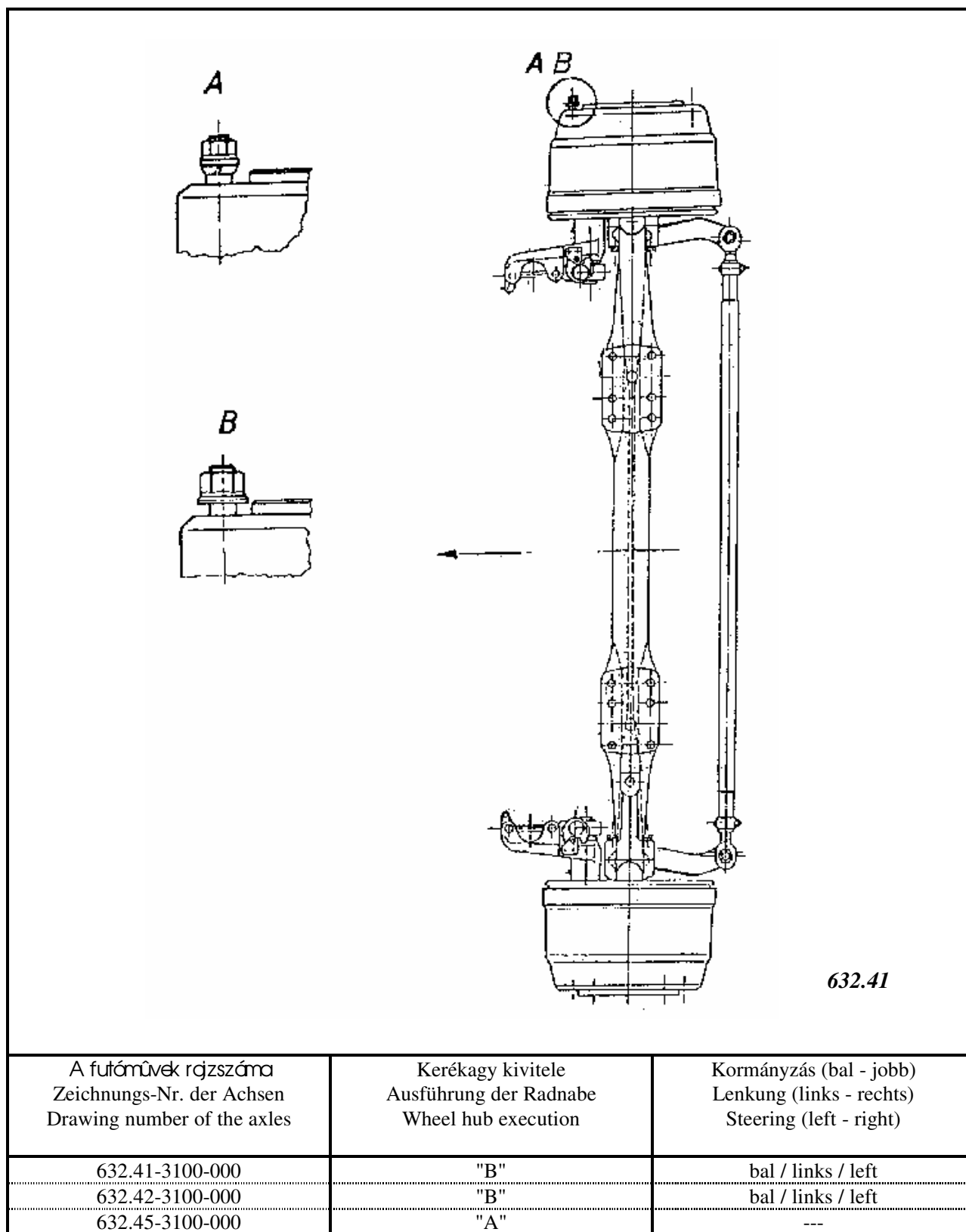
- a. Type of axle
- b. Drawing or standard number and stock number indicated below
- c. Description
- d. Quantity required
- e. Mfg. No. of axle/year-month

ALL RIGHTS FOR STRUCTURAL, CONSTRUCTIONAL AND DIMENSIONAL CHANGES RESERVED TAKING THE CURRENTLY VALID CONTRACTS INTO ACCOUNT!

Győr, 09.2001

RÁBA -AXLE-MANUFACTURING-AND-TRADING LTD
9002 GYŐR P.O.B. 141 HUNGARY
TEL.: 36/96/622-000, 36/96/624-654
FAX: 36/96/624-900
E-mail: futomu@raba.hu

A FUTÓMŰVEK ÁBRÁJA
BILD DER ACHSEN
DRAWING OF THE AXLES

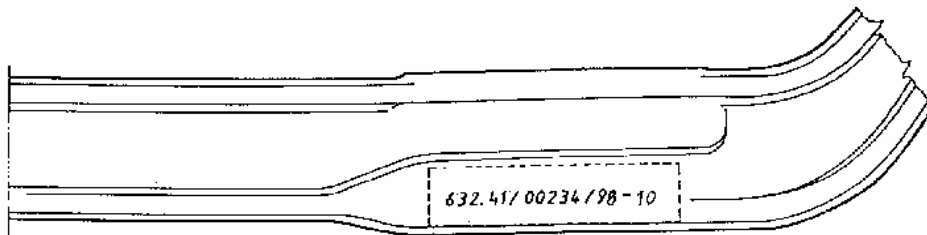


632.41

A futóművek rajzszáma Zeichnungs-Nr. der Achsen Drawing number of the axles	Kerékagy kivitele Ausführung der Radnabe Wheel hub execution	Kormányzás (bal - jobb) Lenkung (links - rechts) Steering (left - right)
632.41-3100-000	"B"	bal / links / left
632.42-3100-000	"B"	bal / links / left
632.45-3100-000	"A"	---

A FUTÓMŰ AZONOSÍTÁSA
IDENTIFIZIERUNG DER ACHSE
IDENTIFICATION OF THE AXLE

PÉLDABEISPIEL EXAMPLE



632.41-2

Azonosítási jelek aháttest elülső oldalán
 Die Identifizierungszeichen an der Vorderseite des Achskörpers
 Identification marks on the front side of the axle beam

632.41 / 00234 / 98-10

632

A futómű típusa
 Typ der Achse
 Type of the axle

.41

A típusváltozat sorszáma
 Typenvarianten-Nummer
 No. of type version

00234

A futómű sorszáma
 Serien-Nummer der Achse
 Serial No. of axle

98-10

Gyártási év - hónap
 Herstellungsjahr - Monat
 Production year - month

KAT410

CSOPORT	
GRUPPE	44
GROUP	

MELLSŐ FUTÓMŰVEK

VORDERACHSEN

FRONT AXLES

RÉSZLET	
DETAIL	0
DETAIL	

Részlet Detail Detail Ócã		0				MELLŐ FÜTŐMŰ VORDERACHSE FRONT AXLE				Csoport Gruppe Group Äöä ü ä		44	
Ábra Bild Fig. Öcã	Alkatrészszám Ersatzteilnummer Spare part number Í ü ä öcã	Megnevezés Benennung Designation Í äü ä ü äü èä	Össz. Alle All Oäu .	Változatok Varianten			Variants Äöä ü ü			Jel Not Note Cã .			
				1	2	3	4	5	6				
01	632.41-3100-000 589778	Merevengelyű mellső futómű Starr Vorderachse Rigid front axle		1									
02	632.42-3100-000 589780	Merevengelyű hátsó futómű Starr Hinterachse Rigid rear axle			1								
03	632.45-3100-000 205110	Merevengelyű mellső futómű Starr Vorderachse Rigid front axle				1							
Azonos tételek - Gleiche Teile - Identical parts È ää öè:í ü äöcãèè													
1	632.41												
2	632.42												
3	632.45												
4													
5													
6													

KAT500

CSOPORT
GRUPPE
GROUP

44

MELLSŐTENGELY, TENGELYCSUKLÓ
VORDERACHSKÖRPER, ACHSSCHENKEL
FRONT BEAM, STEERING KNUCKLE

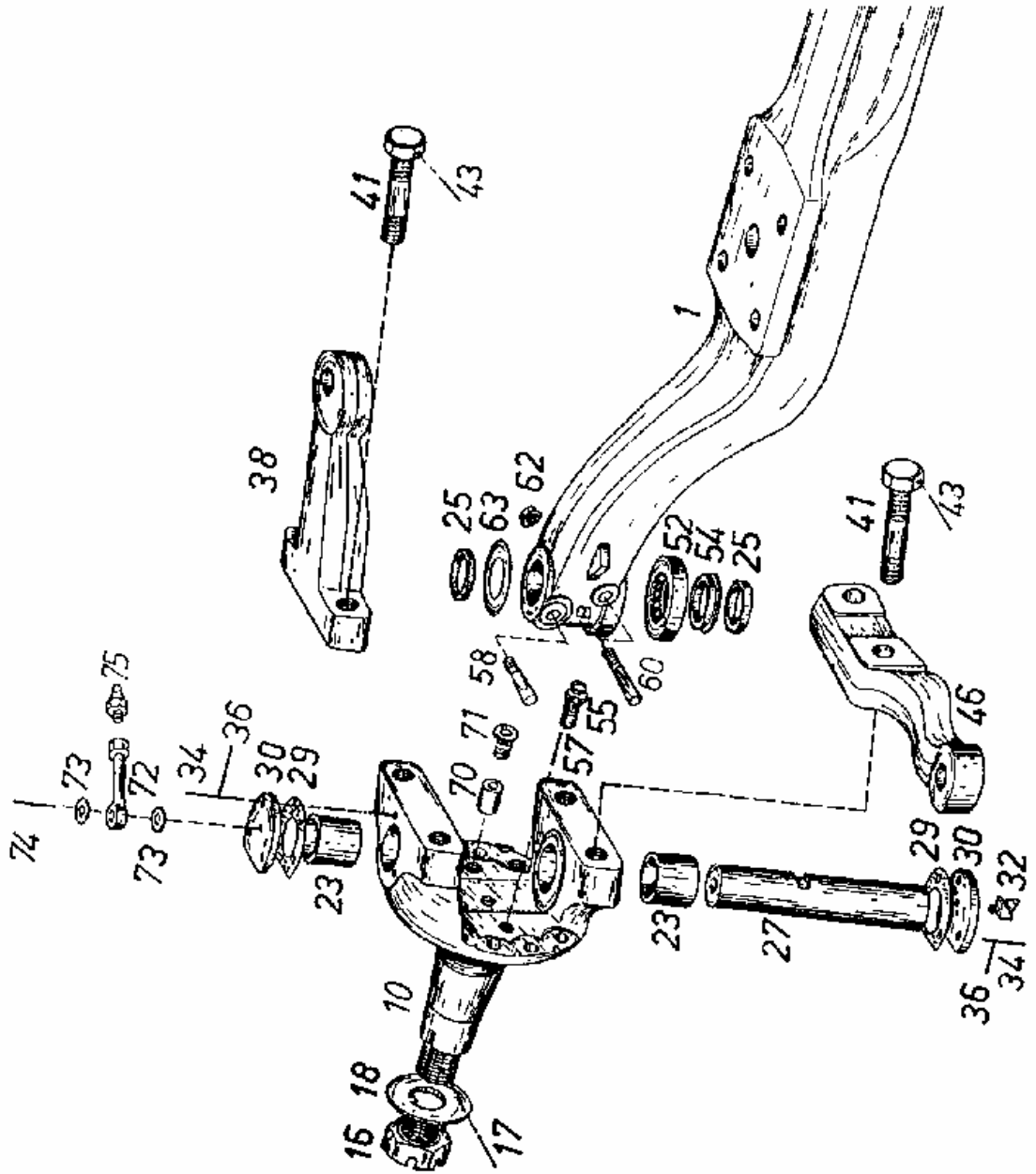
RÉSZLET
DETAIL
DETAIL

1

KAT501

CSOPORT
GRUPPE 44
GROUP

RÉSZLET
DETAIL 1
DETAIL



632.41-02

Részlet Detail Detail Őőö		MELLSŐ TENGYELY, TENGYELCSUKLÓ VORDERACHSKÖRPER, ACHSSCHENKEL FRONT BEAM, STEERING KNUCKLE			Csoport Gruppe Group Äöä ä		44			
Ábra Bild Fig.	Alkatrész-szám Ersatzteilnummer Spare part number	Megnevezés Benennung Designation	Össz. Alle All	Változatok Variants Varianten						Jel Not Note
				1	2	3	4	5	6	
1	832.61-3101-002 538242	Mellső tengely Vorderachskörper Front beam	1							
10	832.16-3102-005 508538	Tengelycsukló, bal ö.á. Zsb. Achsschenkel, links Steering knuckle, left assy.	1							
011	832.61-3102-002 524962	Q: 23, 25, 70 Tengelycsukló, jobb ö.á. Zsb. Achsschenkel, rechts Steering knuckle, right assy.	1							
16	832.00-3102-017 375947	Q: 23, 25, 70 Koronás anya Kronenmutter Castle nut	2							
17	ISO 1234 -6,3x63-St 070326	M39x1,5-5H Sasszeg Splint Cotter pin	2							
18	832.00-3102-013 375944	Orros tárcsa Nasenscheibe Tab washer v = 6,00 mm	x							
019	832.00-3102-014 375945	Orros tárcsa Nasenscheibe Tab washer v = 6,04 mm	x							
020	832.00-3102-015 375946	Orros tárcsa Nasenscheibe Tab washer v = 6,08 mm	x							
23	GLACIER GPR 1085 604205	Állócsap persely Achsschenkelbolzenbüchse Bushing-knuckle pin	4							1
Azonos tételek - Gleiche Teile - Identical parts										
1	632.41, -42, -45									
2										
3										
4										
5										
6										

Részlet Detail Detail Óçöë		1				MELLSŐ TENGELY, TENGELYCSUKLÓ VORDERACHSKÖRPER, ACHSSCHENKEL FRONT BEAM, STEERING KNUCKLE						Csoport Gruppe 44 Group Äöä ï ä	
Ábra Bild Fig.	Alkatrész-szám Ersatzteilnummer Spare part number	Megnevezés Benennung Designation	Ösz. Alle All	Változatok Varianten Variants						Jel Not Note			
				1	2	3	4	5	6				
024	ZVL 4550 KX 23 625242	Állócsap persely Achsschenkelbolzenbüchse Bushing-knuckle pin	4								2		
25	832.45-3102-023 604055	Tömítőgyűrű Dichtring Oil seal	4										
27	832.45-3101-003 508526	Állócsap Achsschenkelbolzen Knuckle pin	2										
29	832.00-3102-042 375959	Tömítés Dichtring Gasket	4										
30	832.00-3102-041 375958	Fedél Deckel Cover	4										
32	MSZ 374/4 GBNA 107 375937	Golyós zsírzógomb, 45°-os Kugelschmiernippel, 45° Ball grease fitting, 45°	2										
34	ISO 4017 -M8x20-10.9 910184	Hatlapfejű csavar Sechskantschraube Hex. bolt	12										
36	MSZ 1612 -8 K2 070232	Lapos rugós alátét Flachfederring Flat lock washer	12										
38	832.66-3102-053 575281	Írányítókar Lenkhebel Steering arm		1									
41	932.00-3102-054 535994	Rögzítőcsavar Fixierschraube Fixative bolt		6									
Azonos tételek - Gleiche Teile - Identical parts È ää òè-í û äöäöäèè													
1	632.41, -42												
2	632.45												
3													
4													
5													
6													

Részlet Detail Detail Óçöë		MELLŐ T ENGELY, T ENGELYCSUKLÓ VORDERACHSKÖRPER, ACHSSCHENKEL FRONT BEAM, STEERING KNUCKLE			Csoport Gruppe Group Äöä ï ä			44		
Ábra Bild Fig. Óëä	Alkatrészszám Ersatzteilnummer Spare part number Í ï ï ö ç ö ö ë ë	Megnevezés Benennung Designation Í öë ã í äá èä	Össz. Alle All Oáü .	Változatok Varianten			Variants Äöëä ü			Jel Not Note Çä .
				1	2	3	4	5	6	
43	MSZ 4377 Ø 1,2 HG 803882	Kötőzáród Bindedraht Lock wire	x							
46	832.45-3102-051 504219	Nyomtávkar, bal Spurstangenhebel, links Tie-rod arm, left		1						
047	832.45-3102-052 504220	Nyomtávkar, jobb Spurstangenhebel, rechts Tie-rod arm, right		1						
048	752.00-3102-051 582655	Nyomtávkar, bal Spurstangenhebel, links Tie-rod arm, left			1					
049	752.00-3102-052 582656	Nyomtávkar, jobb Spurstangenhebel, rechts Tie-rod arm, right			1					
52	SKF BFSB 353263 E/HA3 396840	Axiális kúpgörgős csapógy Axial-Kegelrollenlager Taper roller thrust bearing	2							5
053	TIMKEN A 39613 380196	Axiális kúpgörgős csapógy Axial-Kegelrollenlager Taper roller thrust bearing	2							6
54	832.00-3102-039 380269	Központosító gyűrű Zentrierring Centering ring	2							
55	832.00-3102-032 504245	Ütközőcsavar Anschlagschraube Screw stop	2							
Azonos tételek - Gleiche Teile - Identical parts È ää öë-í ü ä ööäëë										
1	632.41, -42									
2	632.45									
3										
4										
5										
6										

Részlet Detail Detail Óçä		MELLŐ TENGELY, TENGELYCSUKLÓ VORDERACHSKÖRPER, ACHSSCHENKEL FRONT BEAM, STEERING KNUCKLE				Csoport Gruppe Group Äöä ü			
1						44			
Ábra Bild Fig. Öä	Alkatrészszám Ersatzteilnummer Spare part number Í ü ä öäöä	Megnevezés Benennung Designation Í ää ä í ää ää	Ösz. Alle All Oä .	Változatok Varianten			Variants Äöä ü		Jel Not Note Çä .
				1	2	3	4	5	
57	ISO 8675 -M16x1,5-05 214663	Alacsony anya Flachmutter Low nut	2						
58	832.45-3101-006 508527	Rögzítőék Feststellkeil Draw key L = 70 mm	2						9
059	832.45-3101-007 517746	Rögzítőék Feststellkeil Draw key L = 64 mm	2						9
60	832.00-3101-004 375910	Rögzítőék Feststellkeil Draw key L = 102 mm	2						10
061	832.45-3101-008 517745	Rögzítőék Feststellkeil Draw key L = 96 mm	2						10
62	832.00-3101-005 375911	Peremes önbiztosító anya Selbstsicherungsmutter mit Bund Flanged self-locking nut	4						
63	832.00-3102-024 504082	M12x1,25-5H Hézagoló alátét Beilagscheibe Washer v = 0,80 mm	x						
064	832.00-3102-025 504083	Hézagoló alátét Beilagscheibe Washer v = 1,00 mm	x						
065	832.00-3102-026 375949	Hézagoló alátét Beilagscheibe Washer v = 0,12 mm	x						
Azonos tételek - Gleiche Teile - Identical parts È ää öè-í ü ä öäöä									
1	632.41, -42, -45								
2									
3									
4									
5									
6									

Részlet Detail Detail Óöä		MELLŐ TENGELY, TENGELYCSUKLÓ VORDERACHSKÖRPER, ACHSSCHENKEL FRONT BEAM, STEERING KNUCKLE			Csoport Gruppe Group Äöä ä			44		
Ábra Bild Fig. Óöä	Alkatrészszám Ersatzteilnummer Spare part number Í î ï öä ööäö	Megnevezés Benennung Designation Í öä ä î öä èä	Össz. Alle All Oäu .	Változatok Varianten			Variants Äöäöä öü			Jel Not Note Öä .
				1	2	3	4	5	6	
066	832.00-3102-027 375950	Hézagoló alátét Beilagscheibe Washer v = 0,25 mm	x							
067	832.00-3102-028 375951	Hézagoló alátét Beilagscheibe Washer v = 0,40 mm	x							
068	832.00-3102-029 375952	Hézagoló alátét Beilagscheibe Washer v = 0,60 mm	x							
70	832.05-3102-004 313407	Persely Büchse Bushing	2							
71	832.05-3141-096 313420	Porvédő dugó Staubstutzstopfen Anti-dust plug	2							
72	752.00-3102-060 575693	Cső Rohr Pipe	2							
73	MSZ 18716 A 10x14 Cu 705420	Tömítógyűrű Dichtring Oil seal	4							
74	MVGSZ 625-4A 050040	Üreges csavar Einbindeschraube Pipe fitting	2							
75	MSZ 374/4 G 102 888947	Golyós zsírzógomb Kugelschmiernippel Ball grease fitting	2							
Azonos tételek - Gleiche Teile - Identical parts È ää öè-í ü äöäöäèè										
1	632.41, -42, -45									
2										
3										
4										
5										
6										

KMU-10.7-1

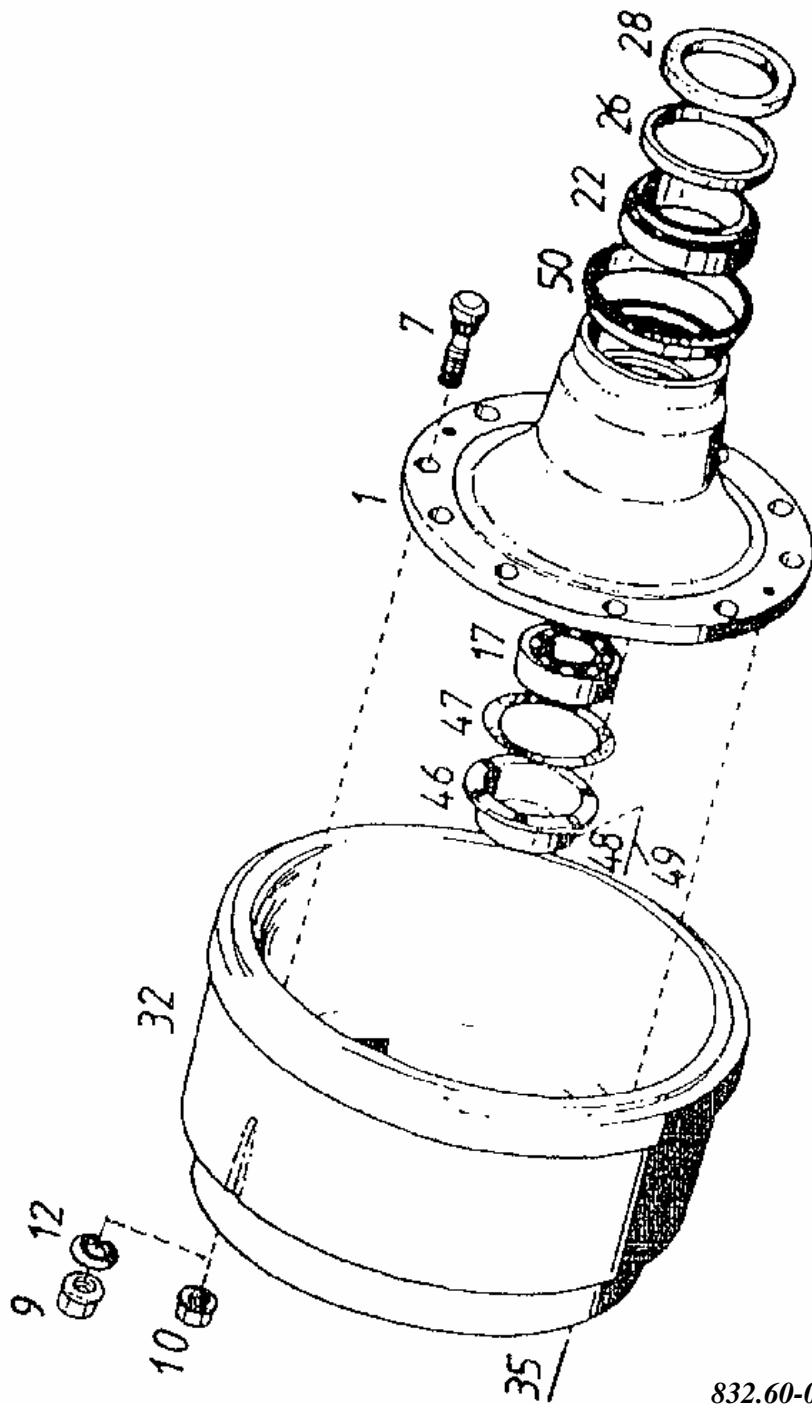
CSOPORT	
GRUPPE	44
GROUP	

KERÉKAGY, FÉKDOB
RADNABE, BREMSTROMMEL
WHEEL HUB, BRAKE DRUM

RÉSZLET	
DETAIL	2
DETAIL	

CSOPORT
GRUPPE 44
GROUP

RÉSZLET
DETAIL 2
DETAIL



832.60-02/7

Részlet Detail Detail		KERÉKAGY, FÉKDOB RADNABE, BREMSTROMMEL WHEEL HUB, BRAKE DRUM			Csoport Gruppe Group					
2					44					
Ábra Bild Fig. Oëä	Alkatrészszám Ersatzteilnummer Spare part number Í î ï ð ñ ò ó ô õ ö	Megnevezés Benennung Designation Í î ï ð ñ ò ó ô õ ö	Össz. Alle All Oäu .	Változatok Varianten			Variants Äöëäü ü			Jel Not Note Cä .
				1	2	3	4	5	6	
1	832.05-3140-010 521054	Kerékagy (kiegyensúlyozva) Radnabe (ausgewuchtet) Wheel hub (balanced)		2						
02	832.05-3140-001 313410	Kerékagy ö.á. Zsb. Radnabe Wheel nut assy. Q: 1, 7		2						
03	832.77-3140-010 531549	Kerékagy (kiegyensúlyozva) Radnabe (ausgewuchtet) Wheel hub (balanced)			2					
04	832.77-3140-001 531542	Kerékagy ö.á. Zsb. Radnabe Wheel nut assy. Q: 1, 7			2					
7	832.00-3140-014 521048	Kerécsavar Radschraube Wheel bolt	20							
9	018.60-3340-015 005874	M22x1,5 Kerékanya Radmutter Wheel nut			20					
10	582.90-3140-005 380773	Kerékanyanyomógörűvel Radmutter mit Druckteller Wheel nut with thrust washer		20						
12	DIN 74361 C 22,5 874733	M22x1,5 Rugós görű Federring Lock washer			20					
Azonos tételek - Gleiche Teile - Identical parts È ää òè:í ú áöäöèè										
1	632.41, -42									
2	632.45									
3										
4										
5										
6										

Részlet Detail Detail		KERÉKAGY, FÉKDOB RADNABE, BREMSTROMMEL WHEEL HUB, BRAKE DRUM				Csoport Gruppe Group		
2						44		
Ábra Bild Fig. Öeä	Alkatrészszám Ersatzteilnummer Spare part number Í ï ï ö äöäöèè	Megnevezés Benennung Designation Í äè ã î äí èä	Össz. Alle All Oäü .	Változatok Varianten			Variants Äöèèü üü	Jel Not Note Çä .
				1	2	3		
17	SKF 32310 604137	Kúpörgős csapagy Kegelrollenlager Taper roller bearing (Ø50x110x42,25)	2					3
22	SKF 331933 604041	Kúpörgős csapagy Kegelrollenlager Taper roller bearing (Ø70x130x57)	2					4
26	832.00-3140-024 380204	Távtartó Distanzhalter Spacer	2					
28	DIN 3761 AS 100x130x13 FP 604199	Í ömí fogóúü Dichtring Oil seal	2					
32	832.00-3141-031 504388	Fékdob Bremstrommel Brake drum	2					7
35	ISO 4017-M10x20 -10.9 910194	Hödl öpfejú csövr Sechskantschraube Hex. bolt	4					
039	832.00-3141-033 517726	Kiegyensúlyozó lemez Auswuchtgewicht Balancing plate	x					
040	832.00-3141-034 517727	28x5x100 Kiegyensúlyozó lemez Auswuchtgewicht Balancing plate 28x5x100	x					
Azonos tételek - Gleiche Teile - Identical parts È ää öè-í ü äöäöèè								
1	632.41, -42, -45							
2								
3								
4								
5								
6								

Részlet Detail Detail		KERÉKAGY, FÉKDOB RADNABE, BREMSTROMMEL WHEEL HUB, BRAKE DRUM			Csoport Gruppe Group			44		
Ábra Bild Fig. Ôëä	Alkatrészszám Ersatzteilnummer Spare part number Í î ï ð ñ ò ó ô õ ö è	Megnevezés Benennung Designation Í î ï ð ñ ò ó ô õ ö è	Ösz. Alle All Oäu .	Változatok Varianten			Variants Äöëä öü			Jel Not Note Çä .
				1	2	3	4	5	6	
041	832.00-3141-035 517728	Kiegyensúlyozó lemez Auswuchtgewicht Balancing plate 30x7x100	x							
042	832.00-3141-036 517729	Kiegyensúlyozó lemez Auswuchtgewicht Balancing plate 40x7x100	x							
043	832.00-3141-037 517730	Kiegyensúlyozó lemez Auswuchtgewicht Balancing plate 51x7x100	x							
044	832.00-3141-038 517731	Kiegyensúlyozó lemez Auswuchtgewicht Balancing plate 62x7x100	x							
045	832.00-3141-039 525077	Kiegyensúlyozó lemez Auswuchtgewicht Balancing plate 28x5x50	x							
46	832.00-3140-015 380201	Fedél Deckel Cover		2	2					
47	832.00-3140-016 380202	Tömítés Dichtung Gasket	2							
48	ISO 4017-M8x16 -5.6 070572	Hatlapfejű csavar Sechskantschraube Hex. bolt	12							
Azonos tételek - Gleiche Teile - Identical parts È ää òè-í û áöäöèè										
1	632.41, -42									
2	632.45									
3										
4										
5										
6										

Részlet Detail Detail		KERÉKAGY, FÉKDOB RADNABE, BREMSTROMMEL WHEEL HUB, BRAKE DRUM			Csoport Gruppe Group					
2					44					
Ábra Bild Fig. Ôëä	Alkatrészszám Ersatzteilnummer Spare part number Í ïî òò ãèòèè	Megnevezés Benennung Designation Í àèì á í ãáí èä	Össz. Alle All Oäü .	Változatok Varianten			Variants Äöèä üü			Jel Not Note Çä .
				1	2	3	4	5	6	
49	MSZ 1612-8 K2 070232	Rugós alátét Federring Lock washer	12							
50	832.06-3140-009 313425	Gerjesztógyűrű Impulsring Impulse ring			2	2				
053	632.45-3140-015 343870	Fedél Deckel Cover				2				
Azonos tételek - Gleiche Teile - Identical parts È ää èè:í ü áääèèè										
1	632.41									
2	632.42									
3	632.45									
4										
5										
6										

KAT540

CSOPORT
GRUPPE
GROUP

44

FÉK

BREMSE

BRAKE

RÉSZLET
DETAIL
DETAIL

3

Részlet Detail Detail		FÉK BREMSE BRAKE		Csoport Gruppe Group						
3				44						
Ábra Bild Fig. Oëä	Alkatrészszám Ersatzteilnummer Spare part number Í î ï ó ö ç oë è	Megnevezés Benennung Designation Í ñ ò ã î ñ ò ã èä	Össz. Alle All Oäü .	Változatok Varianten			Variants Äöëü ü			Jel Not Note Çi .
				1	2	3	4	5	6	
1	865.04-3341-010 575225	Fékpofa ö.á. Zsb. Bremsbacke Brake shoe assy. Q: 03, 4, 6	4							7
03	035861 954023	Fékbetét szegecs Bremsbelagniet Brake lining rivet	128							8
4	865.04-3341-013 633637	Fékbetét I. Bremsbelag I. Brake lining I. T 0005 TEXTAR	4							7
6	865.04-3341-014 633638	Fékbetét II. Bremsbelag II. Brake lining II. T 0005 TEXTAR	4							7
8	860.00-3341-040 588163	Fékpofa visszahúzó rugó, rövid Bremsbackenrückholfeder, kurz Brake shoe return spring, short	4							
9	582.90-3141-045 379261	Fékpofa visszahúzó rugó, hosszú Bremsbackenrückholfeder, lang Brake shoe return spring, long	4							
10	832.00-3141-046 380205	Rugótartó csap Federträgerbolzen Spring support pin	4							
12	860.00-3341-050 300153	Fékpofagörgő ö. á. Zsb. Bremsbackenroller Brake shoe roller, assy. Q: 013	4							15
013	BEIER NDL 2431 04 HNBR 75 665188	Tömítógyűrű Dichtring Oil seal	4							15
Azonos tételek - Gleiche Teile - Identical parts È ää öè-í û áöëüèè										
1	632.41, -42									
2	632.45									
3										
4										
5										
6										

Részlet Detail Detail		FÉK BREMSE BRAKE			Csoport Gruppe Group					
3					44					
Ábra Bild Fig. Öeä	Alkatrészszám Ersatzteilnummer Spare part number Í î ï ï ï ï ï ï ï ï ï ï	Megnevezés Benennung Designation Í î ï ï ï ï ï ï ï ï ï ï	Össz. Alle All Oäü .	Változatok Varianten			Variants Äöëä ü			Jel Not Note Cä .
				1	2	3	4	5	6	
14	860.00-3341-043 535432	Fékpofa csapszeg Bremsbackenzapfen Brake shoe pin	4							
20	632.01-3141-061 575529	Féktartó, bal Bremshalter, links Brake support, left Q: 22	1							
021	632.01-3141-063 575530	Féktartó, jobb Bremshalter, rechts Brake support, right Q: 22	1							
22	470.10-3310-085 619675	Persely Büchse Bushing	4							
26	832.00-3141-075 216411	Persely Büchse Bushing	4							
28	SEMPERFORM A 42x55x8 NB 604053	Tömítógyűrű Dichtring Oil seal	4							
30	MSZ 374/4 G-107 822639	Golyós zsírzógomb Kugelschmiernippel Ball grease fitting	2							
33	832.00-3141-068 359852	Hatlapfejű csavar Sechskantschraube Hex. bolt	4							
34	832.00-3141-069 359853	Önbiztosító anya Selbstsicherungsmutter Self -lock nut M16x1,5	4							
Azonos tételek - Gleiche Teile - Identical parts È ää öè-í ü äöëèèè										
1	632.41, -42									
2	632.45									
3										
4										
5										
6										

Részlet Detail Detail		FÉK BREMSE BRAKE		Csoport Gruppe Group						
3				44						
Ábra Bild Fig. Oëä	Alkatrészszám Ersatzteilnummer Spare part number Í î ï ð ñ ò ó ô õ	Megnevezés Benennung Designation Í ñ ò ñ î ñ ñ ò ñ	Össz. Alle All Oäü .	Változatok Varianten			Variants Äöèëü ü			Jel Not Note Qä .
				1	2	3	4	5	6	
35	ISO 8676- -M16x1,5x40-10.9 901455	Hdlqpfjü csav Sechskantschraube Hex. bolt	12							
36	MSZ 1612 -16 K2 876131	Lapos rugós alátét Flachfederring Flat lock washer	12							
43	732.35-3141-121 560628	Fékmembrántartó, bal ö.á. Zsb. Membranhalter, links Air chamber bracket assy., left Q: 26, 28	1							
044	732.35-3141-123 560630	Fékmembrántartó, jobb ö.á. Zsb. Membranhalter, rechts Air chamber bracket assy., right Q: 26, 28	1							
49	832.02-3300-002 399017	Hdlqpfjü csav Sechskantschraube Hex. bolt	8							
50	MSZ 1612 -14 K2 070235	Lapos rugós alátét Flachfederring Flat lock washer	8							
52	007.10-3341-055 359164	Távtartó Distanzhalter Spacer	2							
53	632.01-3141-051 560596	Fékkulcs, bal Bremsnockenwelle, links Camshaft, left	1							
056	632.01-3141-052 560597	Fékkulcs, jobb Bremsnockenwelle, rechts Camshaft, right	1							
Azonos tételek - Gleiche Teile - Identical parts È ää òè-í ü äöèèèè										
1	632.41, -42, -45									
2										
3										
4										
5										
6										

KMU-10.7-1

Részlet Detail Detail		3		FÉK BREMSE BRAKE		Csoport Gruppe Group		44		
Ábra Bild Fig. Öeä	Alkatrészszám Ersatzteilnummer Spare part number Í î ï ð ñ ò ó ô õ ö è	Megnevezés Benennung Designation Í ñ ò ó ô õ ö è	Össz. Alle All Oäü .	Változatok Varianten			Variants Äöëä ü			Jel Not Note Öä .
				1	2	3	4	5	6	
59	732.35-3141-056 560536	Távtartó Distanzhalter Spacer	2							
62	HALDEX AT-72928 627180	Automatikus utánállítású fékkar Gestängesteller mit automatischer Nachstellung Automatic slack adjuster	2							
70	632.01-3141-057 575517	Állítólemez Einstellblech Shim	x							
71	518.56-3341-064 568196	Távtartó Distanzhalter Spacer	2							
72	MSZ 232-34 827158	Rögzítőgyűrű, tengelyhez Sicherungsring für Welle Snap ring	2							
74	732.35-3141-102 560625	Ütköző Anschlag Stop	2							
80	ISO 4017 -M8x16-5.6 070572	Hatlapfejű csavar Sechskantschraube Hex. bolt	14							
81	MSZ 1612-8 K2 070232	Lapos rugós alátét Flachfederring Flat lock washer	14							
82	832.00-3141-141 510962	Féktakarólemez, bal, felső Bremsabdeckblech, links, ober Dust shield, left, upper	1							16
Azonos tételek - Gleiche Teile - Identical parts È ää öè-í û äöëä ü										
1	632.41, -42, -45									
2										
3										
4										
5										
6										

Részlet Detail Detail		FÉK BREMSE BRAKE		Csoport Gruppe Group						
3				44						
Ábra Bild Fig. Ōēā	Alkatrészszám Ersatzteilnummer Spare part number Í î ï ð ñ ò ó ô õ	Megnevezés Benennung Designation Í ñ ò ñ ò ñ ò ñ	Össz. Alle All Ōā .	Változatok Varianten			Variants Äöëä ōü			Jel Not Note Ōā .
				1	2	3	4	5	6	
083	832.00-3141-144 510964	Féktakarólemez, jobb, felső Bremsabdeckblech, rechts, ober Dist shield, right, upper	1							17
84	832.45-3141-086 504819	Féktakarólemez, bal, alsó Bremsabdeckblech, links, unter Dust shield, left, lower	1							16
085	832.45-3141-087 504820	Féktakarólemez, jobb, alsó Bremsabdeckblech, rechts, unter Dust shield, right, lower	1							17
86	007.10-3341-069 360480	Gumidugó Gummistopfen Rubber plug	2							
89	ISO 7091-8 070220	Alátét Scheibe Washer	10							
90	832.00-3141-088 375935	Tartó Halter Holder	4							
101	832.45-3141-076 504831	Tartó Halter Holder	2							
102	832.06-3141-095 313426	Zárósapka Verschlusskappe Plug protecting	2							
103	832.60-3141-073 508275	Tömítőbetét, bal Dichtungseinlage, links Rubber insert, left	1							
Azonos tételek - Gleiche Teile - Identical parts È ää òè-í ū äöäöäèè										
1	632.41, -42, -45									
2										
3										
4										
5										
6										

Részlet Detail Detail		FÉK BREMSE BRAKE		Csoport Gruppe Group						
3				44						
Ábra Bild Fig. Öeä	Alkatrészszám Ersatzteilnummer Spare part number Í î ï ð ñ ò ó ô õ ö è	Megnevezés Benennung Designation Í î ï ð ñ ò ó ô õ ö è	Össz. Alle All Oäü .	Változatok Varianten			Variants Äöèä ü			Jel Not Note Öä .
				1	2	3	4	5	6	
0104	832.60-3141-071 508273	Tömítőbetét, jobb Dichtungseinlage, rechts Rubber insert, right	1							
106	832.60-3141-072 508274	Tömítőbetét Dichtungseinlage Rubber insert	2							
Azonos tételek - Gleiche Teile - Identical parts È ää òè-í û á äöèèè										
1	632.41, -42, -45									
2										
3										
4										
5										
6										

CSOPORT	
GRUPPE	44
GROUP	

NYOMTÁVRÚD

SPURSTANGE

TIE-ROD

632.41, -42 típushoz

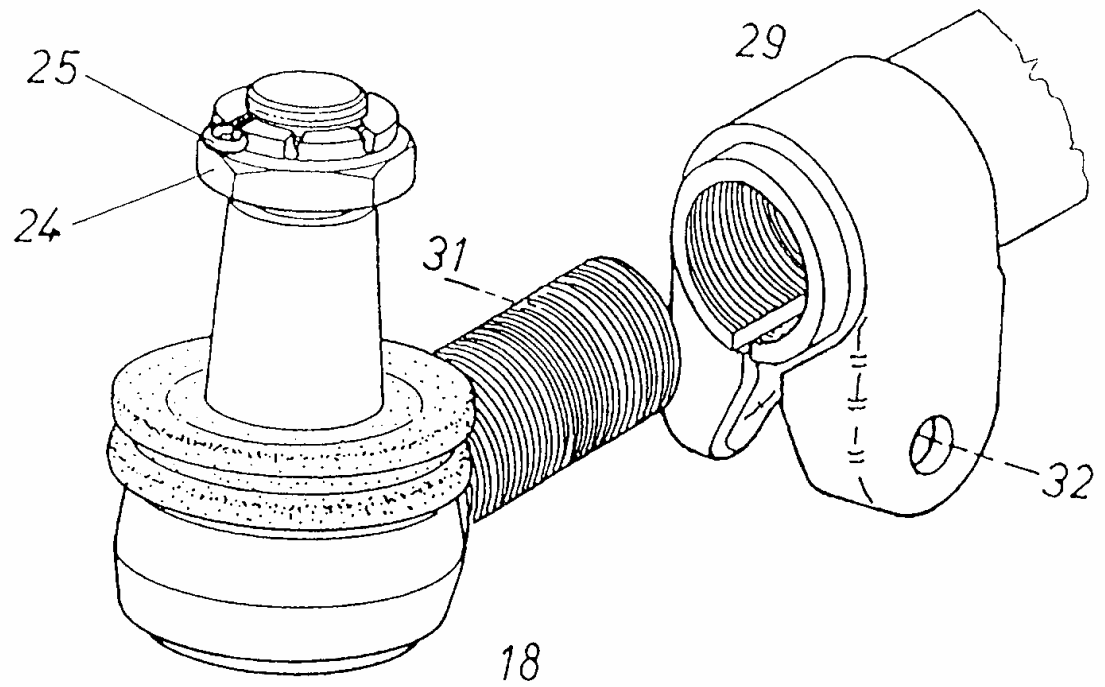
für Typ 632.41, -42

to type 632.41, -42

RÉSZLET	
DETAIL	4
DETAIL	

CSOPORT
GRUPPE 44
GROUP

RÉSZLET
DETAIL 4
DETAIL



632.41-04

Részlet Detail Detail		4		NYOMTÁVRÚD SPURSTANGE TIE-ROD		Csoport Gruppe Group		44		
Ábra Bild Fig. Oëä	Alkatrészszám Ersatzteilnummer Spare part number Í î ï ó ö ø ø è	Megnevezés Benennung Designation Í òè ã î òä èä	Össz. Alle All Oäü .	Változatok Varianten			Variants Äöèä üü			Jel Not Note Çi .
				1	2	3	4	5	6	
01	832.93-3143-000 563139	Nyomtávrúd ö.á. Zsb. Spurstange Tie-rod assy. Q: 18, 019, 29, 31, 32	1							11
02	HEYD 723661-03 656536	Nyomtávrúd ö.á. Zsb. Spurstange Tie-rod assy.	1							12
03	FAD 3584.00.00 660977	Nyomtávrúd ö.á. Zsb. Spurstange Tie-rod assy.	1							13
04	LEMFÖRDER 040 360 001 870 749015	Nyomtávrúd ö.á. Zsb. Spurstange Tie-rod assy.	1							14
18	LEMFÖRDER 040 160 461 000 625207	Gömbcsuklófej, bal Kugelgelenkkopf, links Ball joint head, left	1							
019	LEMFÖRDER 040 160 460 000 625206	Gömbcsuklófej, jobb Kugelgelenkkopf, rechts Ball joint head, right	1							
24	DIN 937 M24x1,5-17H	Koronás anya Kronenmutter Castle nut	2							
25	DIN 94-5x40-St	Sasszeg Splint Cotter pin	2							
29	832.45-3143-001 508021	Nyomtávrúd bilincsekkel Spurstange mit Schellen Tie-rod with clamps	1							
31	MVGSZ 599- M12x1,25x65-10.9 513253	Hexágonschraube Sechskantschraube Hex. bolt	2							
Azonos tételek - Gleiche Teile - Identical parts È ää èè-í û äöèèèè										
1	632.41, -42									
2										
3										
4										
5										
6										

Részlet Detail Detail		NYOMTÁVRÚD SPURSTANGE TIE-ROD			Csoport Gruppe Group					
Ábra Bild Fig. Ōēā	Alkatrészszám Ersatzteilnummer Spare part number Í î ï ð ñ ò ó ô õ ö è	Megnevezés Benennung Designation Í ñ ò á î ñ ò á è	Össz. Alle All Ōā .	Változatok Varianten			Variants Äöëā ü			Jel Not Note Ōā .
				1	2	3	4	5	6	
32	832.00-3101-005 375911	Peremes önbiztosító anya Selbsicherungsmutter mit Bund Flanged self-locking nut M12x1,25-5H	2							
Azonos tételek - Gleiche Teile - Identical parts È ā ñ ò è ñ î ù á ö ö è è										
1	632.41, -42									
2										
3										
4										
5										
6										

JEL NOTIZ NOTE	MEGJEGYZÉSEK BEMERKUNGEN REMARKS	CSOPORT GRUPPE 44 GROUP
1	Alkalmazása esetén az 024 tétel elmarad. Bei Verwendung entfält die Pos. 024. In case of its application item 024 is left out.	
2	Alkalmazása esetén az 23 tétel elmarad. Bei Verwendung entfält die Pos. 23. In case of its application item 23 is left out.	
3	32310 A FAG (656548), vagy 32310 TIMKEN (656549) KÚPGÖRGŐS CSAPÁGY is csereszabatosan beépíthető. 32310 A FAG (656548) oder 32310 TIMKEN (656549) KEGELROLLENLAGER kann auch austauschbar eingebaut werden. 32310 A FAG (656548) or 32310 TIMKEN (656549) TAPER ROLLER BEARING are also interchangeably installable.	
4	528983 B FAG (380157) KÚPGÖRGŐS CSAPÁGY is csereszabatosan beépíthető. 528983 B FAG (380157) KEGELROLLENLAGER können auch austauschbar eingebaut werden. 528983 B FAG (380157) TAPER ROLLER BEARING is also interchangeably installable.	
5	Alkalmazása esetén a 053 és 54 tétel elmarad. Bei Verwendung entfält die Pos. 053 und 54. In case of its application item 053 and 54 are left out.	
6	Alkalmazása esetén az 52 tétel elmarad. Bei Verwendung entfält die Pos. 52. In case of its application item 52 is left out.	
7	Csak RÁBA Védjeggyel ellátott FÉKDOB, FÉKPOFÁK és RÁBA által jóváhagyott FÉKBETÉTEK alkalmazásánál válik a RÁBA garancia és termékfelelősség kötelezettséget. Die Produkthaftung und die Garantieverpflichtungen werden von RÁBA nur beim Einbau der mit RÁBA-Firmenzeichen versehenen BREMSTROMMEL und BREMSBACKEN serie durch RÁBA freigegebenen BREMSBELAGE übernommen. RÁBA takes warranty and product responsibility commitments only if BRAKE DRUM and BRAKE SHOES marked by RÁBA Trademark and BRAKE LINING approved by RÁBA are used.	
8	A raktári készletlétől függően a 007.10-3341-012 (368701) FÉKBETÉT SZEGECES is beépíthető. Ab Abhängigkeit von Lagerbestand können BREMSBELAGNIET 007.10-3341-012 (368701) austauschbar eingebaut werden. Depending on stock BRAKE LINING RIVET No. 007.10-3341-012 (368701) can also be interchangeably.	
9	A szerelési hossz igénytől függően az 58 vagy a 059 tétel építendő be. Je Abhängigkeit von der Montagelänge wird entweder 58 oder 059 eingebaut. Depending on the requirement for mounting length the item 58 or 059 are to be installed.	

JEL NOTIZ NOTE	MEGJEGYZÉSEK BEMERKUNGEN REMARKS	CSOPORT GRUPPE 44 GROUP
10	<p>A szerelési hosszigénytől függően az 60 vagy a061 tétel építendő be. Ju Abhängigkeit von der Montagelänge wird entweder 60 oder 061 eingebaut. Depending on the requirement for mounting length the item 60 or 061 are to be installed.</p>	
11	<p>Alkalmazása esetén a 02, 03 és 04 tétel elmarad. Bei Verwendung entfällt die Pos. 02, 03 und 04. In case of its application item 02, 03 and 04 are left out.</p>	
12	<p>Alkalmazása esetén a 01, 03 és 04 tétel elmarad. Bei Verwendung entfällt die Pos. 01, 03 und 04. In case of its application item 01, 03 and 04 are left out.</p> <p>Tételei / Teile / Items:</p> <p>719068-02 GÖMBCSUKLÓFEJ (bal) / KUGELGELENKKOPF (links) / BALL JOINT HEAD (left) (1 db / 1St / 1 off) 719068-01 GÖMBCSUKLÓFEJ (jobb) / KUGELGELENKKOPF (recht) / BALL JOINT HEAD (right) (1 db / 1St / 1 off) ----- Nyomtávruód / Spurstange / Tie rod (1 db / 1St / 1 off) ----- Bilincs / Schellen / Clamps (2 db / 2St / 2 off) M12x1,5x60 DIN 960-8 Hdlapfejű csavar / Sechskantschraube / Hex. bolt (2 db / 2 St / 2 off) M12x1,5 DIN 980-8 Peremes önbiztosító anya / Selbstsicherungsmutter mit Bund / Flanged self-lock nut (2 db / 2 St / 2 off) M24x1,5-22H DIN 937 Koronás anya / Kronenmutter / Castle nut (2db / 2 St / 2 off) 5x40 DIN 94 Sasszeg / Splint / Cotter pin (2db / 2St / 2 off)</p>	
13	<p>Alkalmazása esetén a 01, 02 és 04 tétel elmarad. Bei Verwendung entfällt die Pos. 01, 02 und 04. In case of its application item 01, 02 and 04 are left out.</p> <p>Tételei / Teile / Items:</p> <p>FAD 5743.10.00 (660857) GÖMBCSUKLÓFEJ (bal) / KUGELGELENKKOPF (links) / BALL JOINT HEAD (left) (1 db / 1St / 1 off) FAD 5743.20.00 (660858) GÖMBCSUKLÓFEJ (jobb) / KUGELGELENKKOPF (recht) / BALL JOINT HEAD (right) (1 db / 1St / 1 off) ----- Nyomtávruód / Spurstange / Tie rod (1 db / 1St / 1 off) ----- Bilincs / Schellen / Clamps (2 db / 2St / 2 off) M12x1,5x62 DIN 960-8.8-A3L Hdlapfejű csavar / Sechskantschraube / Hex. bolt (2 db / 2 St / 2 off) M12x1,5 N 13004-8-A3L Peremes önbiztosító anya / Selbstsicherungsmutter mit Bund / Flanged self-lock nut (2 db / 2 St / 2 off) M24x1,5 DIN 937-8-A3L Koronás anya / Kronenmutter / Castle nut (2db / 2 St / 2 off) 5x45 DIN 94 St-A4L Sasszeg / Splint / Cotter pin (2db / 2St / 2 off)</p>	

JEL NOTIZ NOTE	MEGJEGYZÉSEK BEMERKUNGEN REMARKS	CSOPORT GRUPPE 44 GROUP																				
14	<p>Alkalmazása esetén a 01, 02 és 03 tétel elmarad. Bei Verwendung entfällt die Pos. 01, 02 und 03. In case of its application item 01, 02 and 03 are left out.</p> <p>Tételei / Teile / Items:</p> <p>LEMFÖRDER 040 160 591 000 (754376) GÖMBCSUKLÓFEJ (bal) / KUGELGELENKKOPF (links) / BALL JOINT HEAD (left) (1 db / 1St / 1 off) LEMFÖRDER 040 160 603 000 (754375) GÖMBCSUKLÓFEJ (jobb) / KUGELGELENKKOPF (recht) / BALL JOINT HEAD (right) (1 db / 1St / 1 off) ----- Nyomtávrúd / Spurstange / Tie rod (1 db / 1St / 1 off) ----- Bilincs / Schellen / Clamps (2 db / 2St / 2 off) M12x1,5x62 DIN 960-10.9 Hatlapfejű csavar / Sechskantschraube/Hex. bolt (2 db / 2 St / 2 off) M12x1,5-10 DIN 980 Peremes önbiztosító anya / Selbstsicherungsmutter mit Bund / Flanged self-lock nut (2 db / 2 St / 2 off) M24x1,5-17H DIN 937 Koronás anya / Kronenmutter / Castle nut (2db / 2 St / 2 off) 5x40 St DIN 94 Sasszeg / Splint / Cotter pin (2db / 2St / 2 off)</p>																					
15	<p>Változott tételek: Geänderten Teile: Changed items:</p> <table border="1" data-bbox="370 999 1365 1289"> <thead> <tr> <th data-bbox="370 999 618 1087">Rajzszám Zeichnungs nr. Drawing No.</th> <th data-bbox="618 999 894 1087">Törzsszám Stamm Nr. Stock No.</th> <th data-bbox="894 999 1170 1087">-ig bis to</th> <th data-bbox="1170 999 1365 1087">-tól ab from</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="370 1125 618 1150">860.00-3341-045</td> <td data-bbox="618 1125 894 1150">207428</td> <td data-bbox="894 1125 1170 1150">1999.01.31</td> <td data-bbox="1170 1125 1365 1150">---</td> </tr> <tr> <td data-bbox="370 1157 618 1182">860.00-3341-046</td> <td data-bbox="618 1157 894 1182">207429</td> <td data-bbox="894 1157 1170 1182">1999.01.31</td> <td data-bbox="1170 1157 1365 1182">---</td> </tr> <tr> <td data-bbox="370 1188 618 1213">860.00-3341-050</td> <td data-bbox="618 1188 894 1213">300153</td> <td data-bbox="894 1188 1170 1213">---</td> <td data-bbox="1170 1188 1365 1213">1999.02.01</td> </tr> <tr> <td data-bbox="370 1220 618 1289">BEIER NDL 2431 04 HNBR 75</td> <td data-bbox="618 1220 894 1289">665188</td> <td data-bbox="894 1220 1170 1289">---</td> <td data-bbox="1170 1220 1365 1289">1999.02.01</td> </tr> </tbody> </table>	Rajzszám Zeichnungs nr. Drawing No.	Törzsszám Stamm Nr. Stock No.	-ig bis to	-tól ab from	860.00-3341-045	207428	1999.01.31	---	860.00-3341-046	207429	1999.01.31	---	860.00-3341-050	300153	---	1999.02.01	BEIER NDL 2431 04 HNBR 75	665188	---	1999.02.01	
Rajzszám Zeichnungs nr. Drawing No.	Törzsszám Stamm Nr. Stock No.	-ig bis to	-tól ab from																			
860.00-3341-045	207428	1999.01.31	---																			
860.00-3341-046	207429	1999.01.31	---																			
860.00-3341-050	300153	---	1999.02.01																			
BEIER NDL 2431 04 HNBR 75	665188	---	1999.02.01																			
16	<p>A 82 és 84 tétel csak együtt rendelhető. Die Pos. 82 und 84 zur zusammen bestellt werden. Item 82 and 84 can be orderer only together.</p>																					
17	<p>A 083 és 085 tétel csak együtt rendelhető. Die Pos. 083 und 085 zur zusammen bestellt werden. Item 083 and 085 can be orderer only together.</p>																					

SZÁMINDEX
NUMMERNVERZEICHNIS
NUMERICAL INDEX

ALKATRÉSZ-SZÁM / ERSATZTEILNUMMER / SPARE PART NUMBER	TÖRZSSZÁM / STAMMNUMMER / FILE NUMBER	CSOPORT / GRUPPE / GROUP	RÉSZLET / DETAIL / DETAIL	ÁBRASZ. / ABB.NR. / FIG.NR.
1		2	3	4
007.10-3341-055	359164	44	3	52
007.10-3341-069	360480		3	86
018.60-3340-015	005874		2	9
035861	954023		3	03
470.10-3310-085	619675		3	22
518.56-3341-064	568196		3	71
582.90-3140-005	380773		2	10
582.90-3141-045	379261		3	9
632.01-3141-051	560596		3	53
632.01-3141-052	560597		3	056
632.01-3141-057	575517		3	70
632.01-3141-061	575529		3	20
632.01-3141-063	575530		3	021
632.41-3100-000	589778		0	01
632.42-3100-000	589780		0	02
632.45-3100-000	205110		0	03
632.45-3140-015	343870		2	053
732.35-3141-056	560536		3	59
732.35-3141-102	560625		3	74
732.35-3141-121	560628		3	43
732.35-3141-123	560630		3	044
752.00-3102-051	582655		1	048
752.00-3102-052	582656		1	049
752.00-3102-060	575693		1	72
832.00-3101-004	375910		1	60
832.00-3101-005	375911		1	62
832.00-3101-005	375911		4	32
832.00-3102-013	375944		1	18
832.00-3102-014	375945		1	019
832.00-3102-015	375946		1	020
832.00-3102-017	375947		1	16
832.00-3102-024	504082		1	63
832.00-3102-025	504083		1	064
832.00-3102-026	375949		1	065
832.00-3102-027	375950		1	066
832.00-3102-028	375951		1	067
832.00-3102-029	375952		1	068
832.00-3102-032	504245		1	55
832.00-3102-039	380269		1	54
832.00-3102-041	375958		1	30
832.00-3102-042	375959		1	29
832.00-3140-014	521048		2	7
832.00-3140-015	380201		2	46
832.00-3140-016	380202		2	47
832.00-3140-024	380204		2	26
832.00-3141-031	504388		2	32
832.00-3141-033	517726		2	039
832.00-3141-034	517727		2	040
832.00-3141-035	517728		2	041
832.00-3141-036	517729		2	042
832.00-3141-037	517730		2	043

KMU-10.9-1

SZÁMINDEX
NUMMERNVERZEICHNIS
NUMERICAL INDEX

ALKATRÉSZ-SZÁM / TÖRZSSZÁM ERSATZTEILNUMMER / STAMMNUMMER SPARE PART NUMBER / FILE NUMBER	CSOPORT GRUPPE GROUP	RÉSZLET DETAIL DETAIL	ÁBRASZ. ABB.NR. FIG.NR.	
1	2	3	4	
832.00-3141-038	517731	44	2	044
832.00-3141-039	525077		2	045
832.00-3141-046	380205		3	10
832.00-3141-068	359852		3	33
832.00-3141-069	359853		3	34
832.00-3141-075	216411		3	26
832.00-3141-088	375935		3	90
832.00-3141-141	510962		3	82
832.00-3141-144	510964		3	083
832.02-3300-002	399017		3	49
832.05-3102-004	313407		1	70
832.05-3140-001	313410		2	02
832.05-3140-010	521054		2	1
832.05-3141-096	313420		1	71
832.06-3140-009	313425		2	50
832.06-3141-095	313426		3	102
832.16-3102-005	508538		1	10
832.45-3101-003	508526		1	27
832.45-3101-006	508527		1	58
832.45-3101-007	517746		1	059
832.45-3101-008	517745		1	061
832.45-3102-023	604055		1	25
832.45-3102-051	504219		1	46
832.45-3102-052	504220		1	047
832.45-3141-076	504831		3	101
832.45-3141-086	504819		3	84
832.45-3141-087	504820		3	085
832.45-3143-001	508021		4	29
832.60-3141-071	508273		3	0104
832.60-3141-072	508274		3	106
832.60-3141-073	508275		3	103
832.61-3101-002	538242		1	1
832.61-3102-002	524962		1	011
832.66-3102-053	575281		1	38
832.77-3140-001	531542		2	04
832.77-3140-010	531549		2	03
832.93-3143-000	563139		4	01
860.00-3341-040	588163		3	8
860.00-3341-043	535432		3	14
860.00-3341-050	300153		3	12
865.04-3341-010	575225		3	1
865.04-3341-013	633637		3	4
865.04-3341-014	633638		3	6
932.00-3102-054	535994		1	41
BEIER NDL 2431 04 HNBR 75	665188		3	013
DIN 3761 AS 100x130x13 FP	604199		2	28
DIN 74361 C 22,5	874733		2	12
DIN 937 M24x1,5-17H			4	24
DIN 94-5x40-St			4	25
FAD 3584.00.00	660977		4	03
GLACIER GPR 1085	604205		1	23

KMU-10.9-1

SZÁMINDEX
NUMMERNVERZEICHNIS
NUMERICAL INDEX

ALKATRÉSZ-SZÁM / ERSATZTEILNUMMER / SPARE PART NUMBER	TÖRZSSZÁM / STAMMNUMMER / FILE NUMBER	CSOPORT / GRUPPE / GROUP	RÉSZLET / DETAIL / DETAIL	ÁBRASZ. / ABB.NR. / FIG.NR.
1		2	3	4
HALDEX AT-72928	627180	44	3	62
HEYD 723661-03	656536		4	02
ISO 1234-6,3x63-St	070326		1	17
ISO 4017-M8x16-5.6	070572		2	48
ISO 4017-M8x16-5.6	070572		3	80
ISO 4017-M8x20-10.9	910184		1	34
ISO 4017-M10x20-10.9	910194		2	35
ISO 7091-8	070220		3	89
ISO 8675-M16x1,5-05	214663		1	57
ISO 8676--M16x1,5x40-10.9	901455		3	35
LEMFÖRDER 040 160 460 000	625206		4	019
LEMFÖRDER 040 160 461 000	625207		4	18
LEMFÖRDER 040 360 001 870	749015		4	04
MSZ 1612-8 K2	070232		1	36
MSZ 1612-8 K2	070232		2	49
MSZ 1612-8 K2	070232		3	81
MSZ 1612-14 K2	070235		3	50
MSZ 1612-16 K2	876131		3	36
MSZ 18716 A 10x14 Cu	705420		1	73
MSZ 232-34	827158		3	72
MSZ 374/4 G 102	888947		1	75
MSZ 374/4 G 107	822639		3	30
MSZ 374/4 GBNA 107	375937		1	32
MSZ 4377 Ø 1,2 HG	803882		1	43
MVGSZ 599-M12x1,25x65-10.9	513253		4	31
MVGSZ 625-4A	050040		1	74
SEMPERFORM A 42x55x8 NB	604053		3	28
SKF 32310	604137		2	17
SKF 331933	604041		2	22
SKF BFSB 353263 E/HA3	396840		1	52
TIMKEN A 39613	380196		1	053
ZVL 4550 KX 23	625242		1	024